

**AN ANALYSIS OF FIRST LANGUAGE INTERFERENCE ON THE  
ENGLISH WORDS WRITTEN ON BANNERS IN BANJARMASIN**

**THESIS**



**By**

**RAUDAH SAFITRI**

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY**

**BANJARMASIN**

**2017 A.D/1438 H**

**AN ANALYSIS OF FIRST LANGUAGE INTERFERENCE ON THE  
ENGLISH WORDS WRITTEN ON BANNERS IN BANJARMASIN**

**THESIS**

Presented to

Antasari State Islamic University Banjarmasin

In partial fulfillment of the requirements

For the degree of Sarjana in English Language Education

by

Raudah Safitri

SRN: 1301240837

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
BANJARMASIN  
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHERS' TRAINING  
ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT  
JULY, 2017 A.D/1438 H**

## STATEMENT OF AUTHENTICITY

By signing this form, I:

Name : Raudah Safitri

SRN : 1301240837

Department : English Education

Faculty : Tarbiyah and Teachers' Training

Certify that the thesis which I submit is really a result of my own work, except the quotation and summaries that everything I have explained the source, and if later proven or can prove my thesis is the result of plagiarism, then I am willing if the degree and university diploma given to me will be cancelled.

Banjarmasin, July 14 , 2017

The Statement Maker,



Raudah Safitri

## APPROVAL

Paper entitled : AN ANALYSIS OF FIRST LANGUAGE INTERFERENCE ON THE ENGLISH WORDS WRITTEN ON BANNERS IN BANJARMASIN.

Written By : Raudah Safitri

SRN : 1301240837

Program : S1

Department : English Education Department

Faculty : Tarbiyah and Teachers' Training

Having been checked out and revised properly, we hereby approve it to be submitted and examined in front of Paper Examining Team of Tarbiyah Faculty of Antasari State Islamic University Banjarmasin.

Banjarmasin, June 2017

Advisor I,



Rahmila Murtiana, MA  
NIP. 197107302005012004

Advisor II,



Raida Asfihana, M.Pd  
NIP. 198311302006042003

Approved by :  
Head of English Department  
Tarbiyah Faculty  
Antasari State Islamic University Banjarmasin.



Nana Hizriani, MA  
NIP. 197711272003122001

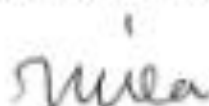
## VALIDATION

This is to certify that the *sarjana's* thesis of Raudah Safitri with the title "An Analysis of First Language Interference on the English Words Written on Banner in Banjarmasin" has been approved by the board of examiners as the requirements for the degree of *sarjana* in English Language Education.



....., Chair

Dr. Hj. Nida Mufidah, M.Pd



....., Member

Rahmila Murtiana, M.A



....., Member

Raida Asfihana, M.Pd

Approved by

Dean Faculty of Tarbiyah and Teachers Training



Dr. Hidayat Ma'ruf, M.Pd

NIP. 19690730 199503 1 004

## **APPROVAL**

This is to certify that the *sarjana's* thesis of Raudah Safitri with the title '**AN ANALYSIS OF FIRST LANGUAGE INTERFERENCE ON THE ENGLISH WORDS WRITTEN ON BANNERS IN BANJARMASIN**' has been approved by the thesis advisor for further approval by the board of examiners.

Banjarmasin, June 2017

Advisor I

Advisor II

Rahmila Murtiana, M.A

Raida Asfihana, M.Pd

NIP. 197107302005012004

NIP.198311302006042003

Acknowledgwd by

Head of English Education Department

Nani Hizriani, M.A

NIP. 197711272003122001

## VALIDATION

This is to certify that the *sarjana*'s thesis of Raudah Safitri with the title "An Analysis of First Language Interference on the English Words Written on Banner in Banjarmasin" has been approved by the board of examiners as the requirements for the degree of *sarjana* in English Language Education.

....., Chair

Dr. Hj. Nida Mufidah, M.Pd

....., Member

Rahmila Murtiana, M.A

....., Member

Raida Asfihana, M.Pd

Approved by

Dean Faculty of Tarbiyah and Teachers Training

Dr. Hidayat Ma'ruf, M.Pd

NIP. 19690730 199503 1 004

### **Motto**

Do the best then Allah gives the best for you too!



## **DEDICATION**

I dedicate my thesis of course for my beloved parents, Mama and Abah who always give me everything in this world, to my siblings: My sisters (Kak Uyuy and Yaya), My brothers (Didi and Bibi) I love you so much and thanks for being my great family.

For my lovely lectures and advisor

For my students where ever you are, Miss Raudah always love you.

For my friends in life, thanks for not boring accompany and guide me

For all members of Asrama Puteri Tabalong, I love you all. Also for my organization in this campus LIDS Educia and Mapala meratus, thanks for the education you've given to me.

## ACKNOWLEDGEMENT

بسم الله الرحمن الرحيم

ألحمد لله رب العالمين و الصلاة و السلام على أشرف الأنبياء والمرسلين و علي آله وأصحابه

أجمعين و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد

All praises be to Allah the almighty for his blessing, merciful, and guidance to the researcher in order to complete this thesis entitled “ An Analysis of First Language Interference on The English Words Written on Banner in Banjarmasin” May peace and blessing always be upon the great prophet Muhammad (peace be upon him), all his families, companions and his followers until the end of the day.

Best appreciation and gratitude for those who have kindly given their uncountable help and motivation for completing this thesis, they are:

1. Dr. Hidayat Ma'ruf, M.Pd. as the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teachers Training of Antasari State Islamic University and all his staff for their help in administrative matters.
2. Nani Hizriani, M.A in her capacity as the head of English Department who had participated in completing this thesis and given the researcher much guidance from submitting the proposal design until this thesis completed.
3. Rahmila Murtiana, S.S, M.A and Raida Asfihana, M.Pd. in their capacity as the researcher advisors who have encourages and guided the researcher from the beginning to complete this thesis.
4. All lecturers of English Department who have given the researcher lots of valuable knowledge.
5. The staff of English Department who helped researcher much in administration until this thesis finished.

Finally, the researcher hopes that this research paper will be useful for the next researchers. The researcher believes and considers that this research paper is not complete and perfect yet, there are many mistakes should be corrected. For the improvement of this research, the writer also hopes the readers of this research give their critics and suggestion.

Banjarmasin, July, 14, 2017 A.D.

Researcher

## LIST OF CONTENTS

### COVER PAGE

..... i

### TITLE PAGE

..... ii

### STATEMENT OF THESIS

AUTHENTICITY..... iii

### APPROVAL

..... iv

### VALIDATION

..... v

### ABSTRACT

..... vi

ABSTRAK ..... vii

MOTTO ..... viii

viii

### DEDICATION

..... ix

### ACKNOWLEDGEMENT

..... x

LIST OF CONTENTS ..... xii

xii

LIST OF APPENDICES ..... xiv

xiv

### CHAPTER I : INTRODUCTION

A. Background of Study

..... 1

B. Research Questions

.....

6

C. Objective of the Study

.....

6

D. Significance of the Study .....	
<b>7</b>	
E. Definition of Key Terms .....	
<b>7</b>	

## CHAPTER II : THEORETICAL REVIEW

A. Definition of Interference .....	
<b>10</b>	
B. Type of Interference.....	<b>16</b>
C. Causes of Interferenc .....	<b>12</b>
D. Previous Studies .....	
<b>26</b>	

## CHAPTER III : RESEARCH METHOD

A. Research Design .....	
<b>24</b>	
B. Research Setting .....	
<b>26</b>	
C. Subject and Object of the Research .....	<b>27</b>
D. Data and Source of Data .....	
<b>27</b>	
E. Technique of Collecting Data .....	<b>28</b>
F. Data Collection Procedure .....	<b>28</b>
G. Data Analysis Procedure .....	<b>28</b>

## **CHAPTER IV : RESEACH FINDING AND DISCUSSION**

A. Research Findings .....	30
B. Discussion .....	45

## **CHAPTER V : CLOSURE**

A. Conclusion .....	5
1	
B. Suggestion .....	52

## **BIBLIOGRAPHY**

## **APPENDICES**

## **CURRICULUM VITAE**